



Réfrigérateur sans givre



MFF103W | MFF123W | MFF123SS

Félicitations pour l'achat de votre nouveau réfrigérateur Marathon!

Pour activer votre garantie, veuillez enregistrer votre appareil sur www.stirlingmarathon.com ou en remplissant en envoyant la carte d'enregistrement de garantie. Nous sommes confiants que vous aurez des années de plaisir sans tracas. Nous vous recommandons de bien vouloir conserver le guide d'utilisation et d'entretien pour référence et pour votre sécurité.

Avant de débiter l'installation, SVP lire le guide d'utilisation et installation en portant une attention particulière à la section sécurité et avertissement.

Pour assistance immédiate: 1-844-309-9777
www.stirlingmarathon.com

Informations de sécurité importantes

ATTENTION

Pour réduire les risques d'incendie, de chocs électriques ou de blessures, suivre ces précautions de base lors de l'utilisation de votre appareil.

- 1) **ATTENTION** ---- Gardez les ouvertures de ventilation, dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure intégrée, sans obstacles.
- 2) **ATTENTION** ---- Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- 3) **ATTENTION** ---- Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur de l'appareil.
- 4) **ATTENTION** ---- **DANGER:** Ne jamais laisser d'enfants jouer avec, exploiter, ou ramper à l'intérieur de l'appareil. Risque d'emprisonnement des enfants.
- 5) **ATTENTION** ----**INSTRUCTION DE MISE À LA TERRE** Cet appareil doit être mis à la terre. Dans l'éventualité d'un court-circuit électrique, la mise à la terre réduit le risque de choc électrique en déviant le courant électrique qui pourrait s'échapper de l'appareil. La fiche doit être branchée dans une prise correctement installée et mise à la terre.
- 6) **LE CORDON ÉLECTRIQUE NE DOIT PAS ÊTRE RALLONGÉ.**
- 7) Utilisez une prise murale exclusive de 115V. Ne connectez pas votre réfrigérateur aux rallonges ou à tout autre appareil dans la même prise murale.
- 8) Toujours débrancher l'appareil avant toute opération de maintenance ou de service sur l'appareil.
- 9) Si un composant est endommagé ou défectueux, il doit être remplacé par le fabricant, un agent de service ou un personne similaire qualifiée afin d'éviter tout danger.
- 10) Suivre la réglementation locale pour vous débarrasser de l'appareil, dû à l'inflammabilité du réfrigérant et du gaz. Tous les produits de réfrigération contiennent des réfrigérants, qui, selon les directives de la loi fédérale, doivent être enlevés au préalable. Il est de la responsabilité du consommateur de se conformer aux réglementations fédérales et locales lorsque vous vous débarrassez de ce produit.
- 11) Cet appareil est destiné à être utilisé dans un environnement domestique ou de petit commerce tel que dans:
 - a) Les cuisines pour le personnel, les ateliers, les bureaux et autres environnements de travail ;
 - b) Les maisons de ferme, par les clients hôteliers, motels et autres environnements de type résidentiel ;
 - c) Les environnements de type "Bed & Breakfast";
 - d) Les traiteurs et autres applications similaires non liées à la grande distribution.
- 12) Ne pas entreposer ou utiliser de l'essence ou tout autre liquide inflammable à l'intérieur ou à proximité du réfrigérateur.
- 13) Ne pas utiliser une rallonge avec cet appareil. Si le cordon d'alimentation est trop court, demandez à un électricien qualifié d'installer une prise près de l'appareil. L'utilisation d'une rallonge peut avoir un impact négatif sur la performance de l'appareil.

Avant de jeter ou de recycler votre vieux réfrigérateur:

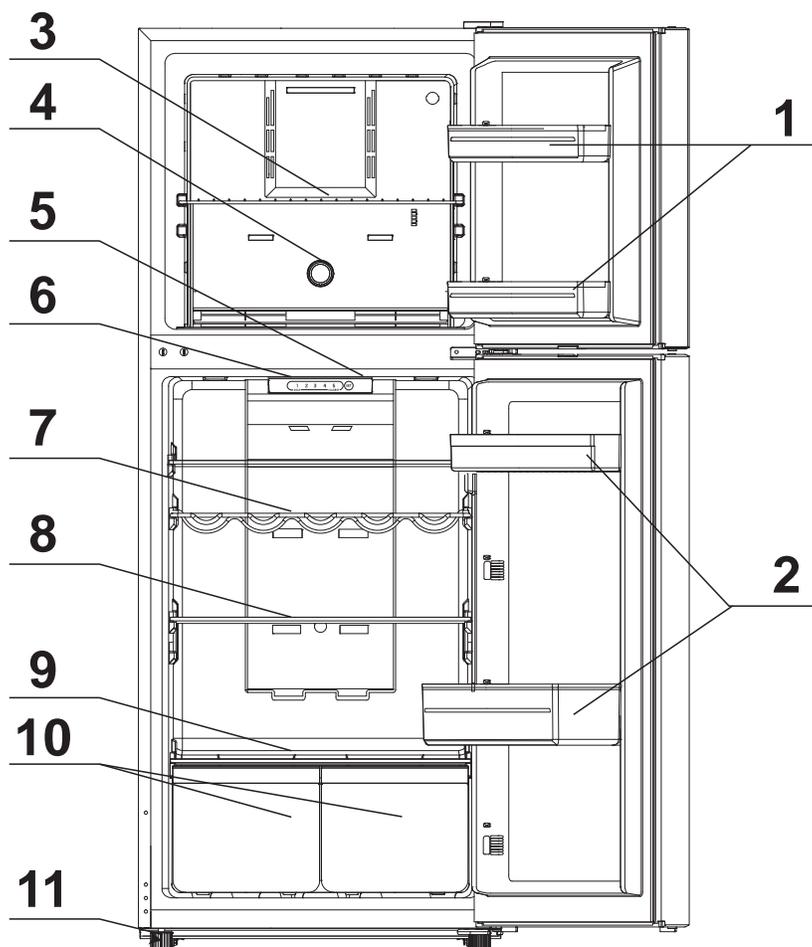


- Retirez complètement les portes.
- Laissez les étagères en place afin que les enfants ne puissent pas grimper facilement à l'intérieur



Vue d'ensemble

1. Rangement de porte de congélateur
2. Bacs de porte de réfrigérateur
3. Tablette de la section congélation
4. Contrôle de la température du congélateur
5. Lumière DEL
6. Contrôle de la température du réfrigérateur
7. Porte-bouteilles en chrome
8. Tablettes en verre trempé
9. Couvercle vitrée du bac à légumes
10. Bacs à fruits et légumes
11. Pattes ajustables

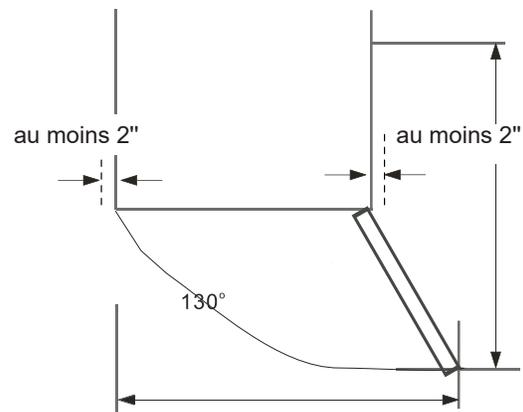
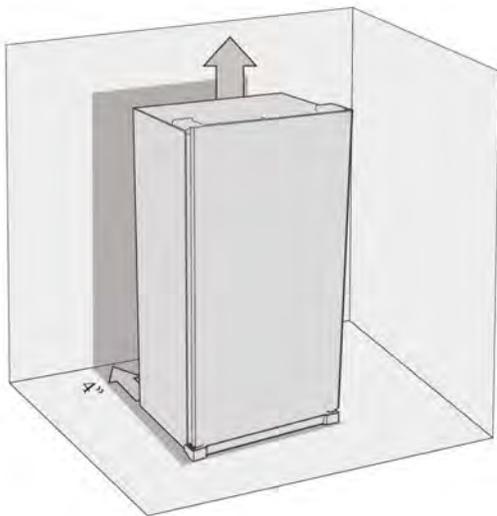


Note: L'illustration ci-contre est à titre de référence seulement. Votre appareil peut-être légèrement différent.

Installation

Installation de votre réfrigérateur

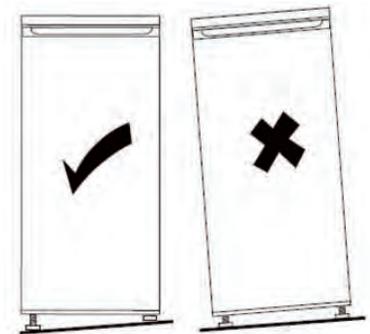
- Cet appareil est conçu pour être autonome seulement et ne doit pas être encastré ou intégré.
- **Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans un garage ou toute autre installation extérieure.**
- Une température ambiante inférieure à 50 °F (10 °C) ou supérieure à 85 °F (29,4 °C) nuira au rendement de cet appareil.
- Éviter de placer le réfrigérateur dans les zones humides.
- Placer le réfrigérateur à l'écart de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur (cuisinière, radiateur, etc.).
- La lumière directe du soleil peut affecter le revêtement acrylique et les sources de chaleur peuvent augmenter la consommation électrique.
- Choisir un emplacement suffisamment spacieux pour que les portes du réfrigérateur s'ouvrent facilement;
- Laisser de l'espace suffisant pour installer le réfrigérateur sur une surface plane.
- Laisser l'espace libre à droite, à gauche, en arrière et en haut lors de l'installation, ce qui aidera à réduire la consommation d'énergie et à réduire vos factures d'énergie.



Nivellement de l'appareil

Veuillez ajuster les deux pattes de nivellement situé à l'avant de l'appareil.

Si l'appareil n'est pas correctement mis à niveau, l'alignement des portes et des joints d'étanchéité magnétiques ne sera pas adéquat.

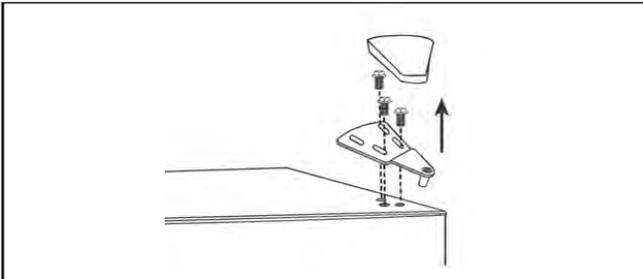


Inversion de l'ouverture des portes

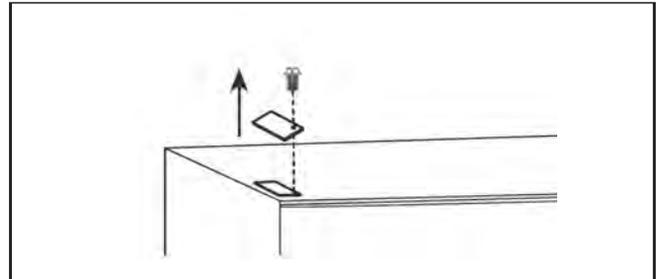
Outils requis: Tournevis Phillips, tournevis plat et une clé hexagonale.

- Assurez-vous que l'unité est débranchée et vide de contenu.
- Pour enlever la porte, il est nécessaire de pencher l'unité vers l'arrière. Vous devez reposer l'appareil sur un appui stable et solide afin qu'il ne glisse pas durant les étapes d'inversion des portes.
- Toutes les pièces retirées doivent être en lieu sûr, car elles seront réutilisées.
- Ne pas coucher totalement le réfrigérateur. Cela pourrait entraîner des dommages au système de réfrigérant scellé.
- 2 personnes sont requises préférablement pour faciliter l'assemblage.

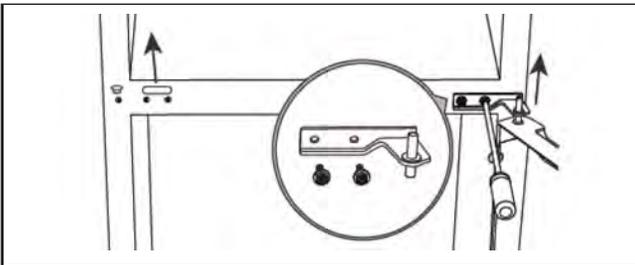
1. Retirez le cache charnière supérieure et dévissez les vis de la charnière. Par la suite, soulevez la porte du congélateur et déposez-la à un endroit sécuritaire pour la protéger des dommages et des éraflures.



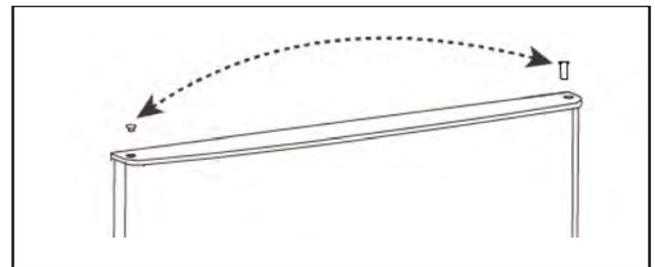
2. Retirez le couvercle du côté opposé.



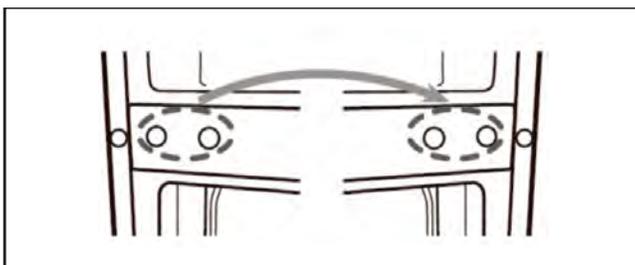
3. Dévissez la charnière centrale, soulevez la porte du réfrigérateur et déposez-la à un endroit sécuritaire pour la protéger des dommages et des éraflures.



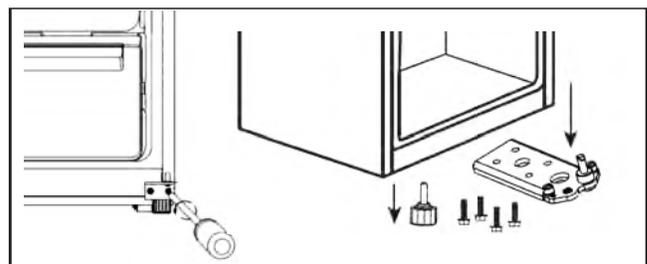
4. Retirez et déplacez la tige pivot et le capuchon du côté gauche vers la droite.



5. Déplacez les capuchons centraux du côté gauche vers le côté droit.

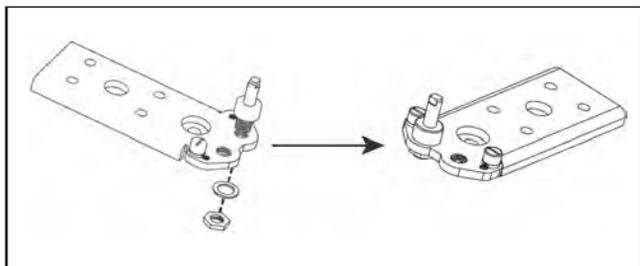


6. Dévissez les vis de la charnière inférieure droite. Par la suite, retirez les pattes ajustables des deux côtés.

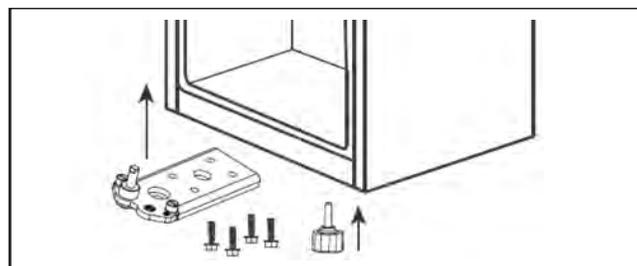


Inversion de l'ouverture des portes

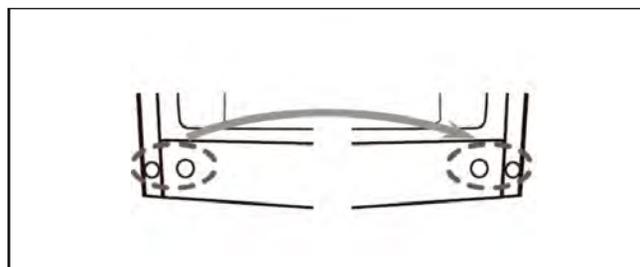
7. Retirez la rondelle et l'écrou qui fixent la goupille à la charnière, puis retirez la goupille et les vis avec la rondelle et l'écrou dans la charnière du trou gauche.



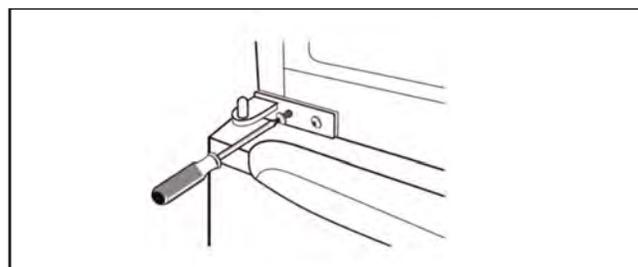
8. Positionnez la porte inférieure sur son pivot. Remplacez les deux pieds réglables.



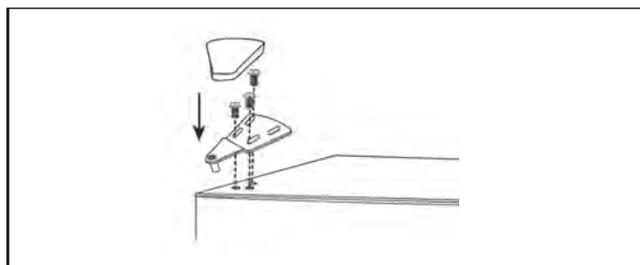
9. Déplacez les capuchons inférieurs du côté gauche vers le côté droit.



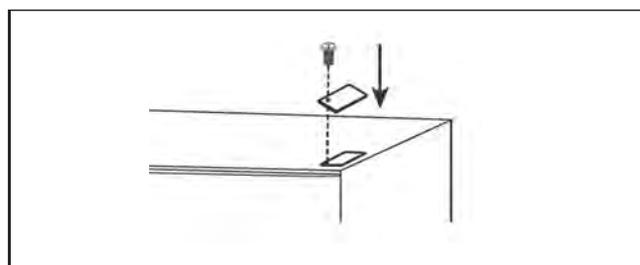
10. Assurez-vous d'inverser de 180° la charnière centrale avant de la transférer dans son emplacement du côté gauche. Assurez-vous que la charnière centrale soit positionnée dans le trou supérieur de la porte, puis serrer les vis.



11. Placez la porte du congélateur sur son pivot. Assurez-vous que le joint d'étanchéité soit aligné horizontalement et verticalement puis installez et serrez en dernier lieu la charnière supérieure. Par la suite, recouvrez la penture du cache charnière.



12. Placer en dernier lieu, le cache trou du côté droit en le fixant à l'aide de vis.



Contrôle de la température

Section de réfrigération



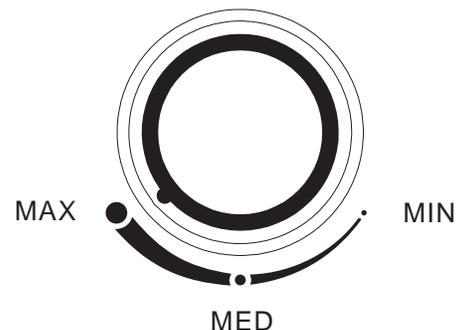
- Le contrôle électronique du thermostat est située en haut de la section du réfrigérateur. Appuyez sur la touche "SET". Sélectionnez le niveau de froid que vous préférez et appuyez à nouveau sur le bouton "SET" pour confirmer le réglage du réfrigérateur.
- La première fois que vous mettez l'appareil en marche, réglez le bouton de contrôle de la température à « 5 » et faites fonctionner l'appareil pendant au moins 2 heures avant de mettre les aliments à l'intérieur. Cela permettra de s'assurer que l'appareil est bien réfrigéré avant que les aliments ne soient introduits.
- La plage de contrôle de la température du RÉFRIGÉRATEUR va de la position « 1 » la plus chaude à « 5 » la plus froide. Ajustez le réglage de la température au réglage qui convient le mieux à vos besoins. Le réglage « 3 » devrait convenir à l'utilisation du réfrigérateur à la maison ou au bureau.

Notes

- Si l'appareil est débranché, il perdra de l'énergie ; il faut attendre 3 à 5 minutes avant de redémarrer l'appareil. Si vous essayez de redémarrer avant ce délai, le réfrigérateur ne démarrera pas.
- De grandes quantités de nourriture réduisent l'efficacité de refroidissement de l'appareil.
- Ne pas placer les aliments sur la sortie d'air et laisser des espaces pour le flux d'air.
- Si vous choisissez de modifier le réglage du thermostat, réglez le contrôle du thermostat par incréments à la fois. Attendez plusieurs heures que la température se stabilise entre les réglages.
- Le réglage de la température dans le compartiment du réfrigérateur influe sur la température de la section réfrigération et congélation.

Section de congélation

- Votre réfrigérateur dispose d'un seul régulateur de température, qui se trouve au milieu de la section de congélation.
- La première fois que vous mettez l'appareil en marche, réglez le bouton de contrôle de la température sur « MAX » et exécutez-le pendant au moins 2 heures avant de mettre les aliments à l'intérieur. Cela permettra de s'assurer que la section est bien réfrigérée avant que les aliments ne soient introduits.
- La plage de réglage de la température du CONGÉLATEUR se situe entre les positions « MIN » le plus chaud à « MAX » le plus froid. Réglez le contrôle de la température sur le réglage qui convient le mieux à vos besoins. Le réglage de « MED » devrait convenir à l'utilisation du réfrigérateur à la maison ou au bureau.



Notes

- Ce compartiment est conçu pour l'entreposage à long terme des aliments congelés. La période d'entreposage peut aller jusqu'à trois mois.
- La durée de conservation des aliments congelés varie et le temps d'entreposage recommandé ne doit pas être dépassé.
- Placez les aliments congelés dans le congélateur le plus rapidement possible après l'achat. S'il y a des instructions sur le paquet, suivez attentivement ces instructions concernant les temps de stockage.

Nettoyage

Pour des raisons d'hygiène, l'intérieur de l'appareil, y compris les accessoires doivent être nettoyé régulièrement.

 **Attention!** L'appareil ne doit pas être raccordé à une source électrique pendant le nettoyage. Danger de choc électrique! Avant de débuter le nettoyage, débrancher l'appareil de sa prise électrique murale. Ne nettoyez jamais l'appareil avec un appareil à vapeur. L'humidité pourrait s'accumuler dans les composants électriques, risque de choc électrique! Les vapeurs chaudes peuvent endommager les pièces en plastique. L'appareil doit être sec avant d'être remis en service.

Important! Les huiles étherées et les solvants organiques peuvent attaquer les parties en plastique: ex., le jus de citron ou des solvants à base d'agrumes, l'acide butyrique et tout nettoyant qui contient de l'acide acétique.

- Lors de l'installation de votre nouvel appareil, il est recommandé de le nettoyer à fond.
- Lavez l'intérieur avec un chiffon chaud humide imbibé d'eau tiède et de solution de bicarbonate de soude. La solution doit être d'environ 2 cuillères à soupe de bicarbonate de soude à un quart d'eau.
- Veillez à garder le joint de porte (joint d'étanchéité) propre pour que l'unité fonctionne efficacement.
- L'extérieur du réfrigérateur doit être nettoyé avec un détergent doux et de l'eau tiède.
- Séchez l'intérieur et l'extérieur avec un chiffon doux.
- Pour que l'intérieur soit hygiénique sans odeur ni souillure, un nettoyage régulier doit être effectué au moins une fois par mois.
- Ne pas laisser ces substances entrer en contact avec les pièces de l'appareil;
- Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs;

Avertissements importants

- △ Assurez-vous que les dégagements sont respectés et sans obstructions tout autour de l'appareil afin de favoriser une bonne aération.
- △ Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage
- △ Ne pas changer ou endommager le circuit de réfrigérant.
- △ N'entreposez pas de substance explosive telle que les bombes aérosol dans cet appareil.
- △ Il est dangereux de modifier les spécifications ou de modifier ce produit de quelque façon que ce soit.
- △ Tout dommage au cordon peut provoquer un court-circuit et/ou un choc électrique.
- △ Cet appareil est destiné à être utilisé dans les ménages résidentiels, bureau ou des applications commerciales légères telles que les hôtels et les dortoirs de collège.
- △ Tous les composants électriques (fiche, cordon d'alimentation, compresseur, etc.) doivent être remplacés par un service certifié ou personnel qualifié.
- △ Le réfrigérant contenu dans le compresseur de l'appareil est du butane (R600a), qui est respectueux de l'environnement, mais inflammable.
- △ Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas écrasé ou endommagé à l'arrière de l'appareil. Un cordon d'alimentation endommagé peut surchauffer et provoquer un incendie.
- △ Le cordon d'alimentation ne doit pas être allongé.
- △ Assurez-vous que vous pouvez accéder facilement à la prise électrique de l'appareil Ne tirez pas sur le câble d'alimentation électrique pour le sortir de la prise de courant.
- △ Si la prise de courant est endommagée, ne pas insérer dans la prise d'alimentation. Il y a un risque de choc électrique ou d'incendie.
- △ Cet appareil est lourd. Des précautions doivent être prises lors de son déplacement.
- △ Ne pas retirer ou toucher les articles du compartiment du congélateur si vos mains sont humides ou mouillées, car cela pourrait causer des abrasions cutanées ou des brûlures par le gel ou le congélateur.
- △ Évitez l'exposition prolongée de l'appareil à la lumière directe du soleil.

 Placez le réfrigérateur loin de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur (cuisinière, radiateur, etc.). La lumière directe du soleil peut affecter le revêtement acrylique et les sources de chaleur peuvent augmenter la consommation électrique. Une température ambiante inférieure à 50 °F (10 °C) ou supérieure à 85 °F (29,4 °C) nuira au rendement de cet appareil. **Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans un garage ou toute autre installation extérieure.**

Guide de dépannage

Vous pouvez résoudre facilement par vous-même de nombreux problèmes communs. Vous économiserez ainsi le coût relié à un appel de service. Essayez les suggestions ci-dessous pour vérifier si vous pouvez résoudre le problème avant d'appeler le technicien de service de votre secteur.

Problèmes	Causes possibles
Réfrigérateur ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> •Le réfrigérateur est débranché. •Le disjoncteur s'est déclenché/fusible grillé.
Compresseur s'allume et s'éteint	<ul style="list-style-type: none"> •La température ambiante est plus élevée que la normal. •Une grande quantité de nourriture a été ajoutée au réfrigérateur. •La porte est laissée ouverte ou est fréquemment ouverte. •Le contrôle de la température n'est pas réglé correctement •La porte n'est pas complètement fermée. •Le joint de porte ne se scelle pas correctement. •Il n'y pas assez de dégagement et d'aération autour du réfrigérateur •Le réfrigérateur a récemment été débranché pour une période de temps.
La section du réfrigérateur est trop chaude	<ul style="list-style-type: none"> •Contrôle de la température incorrecte. •La porte est laissé ouverte ou est fréquemment ouverte. •Le joint de la porte ne se referme pas correctement. •Une grande quantité de nourriture chaude à été entreposée récemment. Attendez que le réfrigérateur puisse atteindre la température sélectionnée. •Le réfrigérateur a récemment été débranché pour une période de temps.
Vibration et cliquetis (une légère vibration est normal)	<ul style="list-style-type: none"> •Ajustement nécessaire des pieds réglables. •Le réfrigérateur est placé sur une surface non plane. •Le réfrigérateur touche le mur. Remettez à niveau et l'éloigner du mur.
La température externe à la surface du réfrigérateur est élevée	<ul style="list-style-type: none"> •Les parois extérieurs du réfrigérateur peuvent atteindre 30°C de plus que la température ambiante. •Cela est normal lorsque le compresseur fonctionne pour transférer la chaleur de l'intérieur vers l'extérieur du réfrigérateur.
Humidité élevée à l'intérieur du réfrigérateur	<ul style="list-style-type: none"> •La porte est laissée ouverte ou est fréquemment ouverte. •Le joint de porte ne se scelle pas correctement.
Humidité fréquente sur la surface extérieur du réfrigérateur	<ul style="list-style-type: none"> •C'est normal par temps chaud et humide. L'air transporte l'humidité dans le réfrigérateur lorsque les portes sont ouvertes.
Gargouillis (comme de l'eau qui boue)	<ul style="list-style-type: none"> •Ceci est le son normal du réfrigérant (utilisé pour refroidir le réfrigérateur circulant dans le système.
Bruits de craquement lorsque le compresseur se met en marche	<ul style="list-style-type: none"> •Ceci est normal. Les parties métalliques se dilatent et se contractent, comme des tuyaux d'eau chaude. Le son disparaîtra au fur et à mesure que le réfrigérateur continue de fonctionner.
La porte ne se ferme pas correctement	<ul style="list-style-type: none"> •Le réfrigérateur n'est pas sur une surface plane. •Le joint est sale. •Le panier de stockage n'est pas à la bonne place.

Pour toute question ou préoccupation, veuillez nous contacter à customerservice@stirlingmarathon.com ou en ligne sur www.stirlingmarathon.com

2 ans de garantie limitée

Lorsqu'il est utilisé et entretenu conformément aux instructions du guide d'utilisation et d'entretien, Marathon, une marque déposée de Stirling Marathon Limited, accepte de réparer ou de remplacer ce produit pendant deux ans à compter de la date d'achat d'origine et/ou de payer les pièces et le service/la main-d'œuvre requis pour corriger les défauts de matériaux ou de fabrication. Tout service doit être approuvé et fourni par un fournisseur de services autorisé de Stirling Marathon. VOTRE RECOURS EXCLUSIF EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE SERA LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT DU PRODUIT À LA SEULE DISCRÉTION DE STIRLING MARATHON LIMITED TEL QUE PRÉVU AUX PRÉSENTES. Cette garantie limitée est valable uniquement au Canada et dans la zone continentale des États-Unis avec la preuve d'achat original et l'enregistrement de la garantie.

CONDITIONS DE GARANTIE PAR PRODUIT	Capacité	Type de service
Refrigérateur & congélateur	Moins que 6 pi.cu	En atelier
Refrigérateur & congélateur	Plus que 6 pi.cu	À domicile
Cuisinière électrique et au gaz	Tous les formats	À domicile

Comment faire appel à notre service

Retour/Échange : L'acheteur original doit livrer ou expédier le produit défectueux à un service de Marathon Stirling autorisé et présenter une copie de la facture originale de vente ou la Confirmation d'Enregistrement de la Garantie.

À domicile: Contactez le centre de service autorisé et fournissez une copie de la facture originale de vente ou la carte d'enregistrement de la Garantie. Si vous êtes dans une région éloignée ou le centre de service autorisé est à plus de 100 km (60 miles), vous serez tenu de remettre l'appareil au centre de service le plus proche à vos frais.

Stirling Marathon ne peut être tenu responsable pour toute détérioration ou dommage à la nourriture ou autres contenus de cet appareil que ce soit en raison d'un défaut de l'appareil ou de son utilisation correcte ou incorrecte.

Éléments exclus de la garantie

- Les dommages dus à des dommages d'expédition ou à une mauvaise installation.
- Les dommages dus à une mauvaise utilisation ou abusifs.
- Les pertes de contenu en raison d'un mauvais fonctionnement de l'appareil.
- Un usage commercial ou locatif limité à 90 jours pièces & main d'oeuvre
- Les pièces en plastique, tels que les bacs de portes, panneaux, étagères de porte, porte, ampoules, etc.
- Perforations du système d'évaporation dues à un mauvais dégivrage de l'appareil.
- Service ou réparations par des techniciens non autorisés.
- Les appels de service qui ne concernent pas les défauts de matériaux et de fabrication tels que des instructions sur l'utilisation correcte du produit,
- L'inversion de la porte ou une mauvaise installation.
- Le remplacement ou la réinitialisation des fusibles ou des disjoncteurs.
- Les frais de livraison encourus à la suite d'une unité qui ne fonctionne plus.
- Les frais de déplacement et de transport pour le service du produit si votre appareil est situé dans une région éloignée où le service par un technicien de service autorisé n'est pas disponible.
- La mise en place et la réinstallation de votre appareil s'il est installé dans un endroit inaccessible ou n'est pas installé conformément aux instructions d'installation.
- La responsabilité sous cette garantie est limitée à la réparation, le remplacement ou le remboursement. Si une unité de remplacement n'est pas disponible ou si l'appareil ne peut pas être réparé, la responsabilité est limitée au prix d'achat réel payé par le consommateur.
- Cette garantie est applicable uniquement à l'acheteur original et ne couvre pas le(s) propriétaire(s) ultérieur(s) et est non transférable.
- Aucune garantie ou assurance y figurant ou autrement stipulée n'est applicable lorsque le dommage ou la réparation est causé par un des éléments suivants: Accident, modification, abus ou mauvaise utilisation de l'appareil tel que la circulation d'air insuffisante dans la pièce ou dans des conditions de fonctionnement anormales (température extrêmement élevée ou pièce à basse température)
- Utilisation à des fins commerciales ou industrielles (c'est à dire, si l'appareil n'est pas installé dans une résidence d'habitation domestique) Incendie, dégâts des eaux, vol, guerre, émeute, hostilité, les catastrophes naturelles tels que les ouragans, les inondations, etc.
- Les appels de service demandant la formation éducative des clients.
- Installation incorrecte (c'est à dire une addition de toute construction ou appareil additionnel(le) ou l'utilisation d'un appareil à l'extérieur qui n'est pas approuvé pour l'extérieur).
- Les appels de service en relation avec l'éducation et l'apprentissage du fonctionnement du produit.
- Installation non conforme (ex. appareil encastré d'un appareil non-encastrable, utilisation extérieure d'un appareil non approuvé pour une application extérieure)